

Na temelju članka 92. stavka 2. točke 10. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama („Narodne novine” broj: 83/23.), članka 4. Pravilnika o rukovanju opasnim tvarima, uvjetima i načinu obavljanja prijevoza u pomorskom prometu, ukrcavanja i iskrcavanja opasnih tvari, rasutog i ostalog tereta u lukama, te načinu sprječavanja širenja isteklih ulja u lukama („Narodne novine“, broj: 51/05, 127/10, 34/13, 56/13, 88/13, 79/15, 53/16, 41/17, 23/20, 128/20), i članka 17. Statuta Lučke uprave Ploče Upravno vijeće Lučke uprave Ploče na 191. sjednici održanoj dana 23. prosinca 2025. godine donosi sljedeći

**PRAVILNIK
KOJIM SE ODREĐUJU POSEBNE SIGURNOSNE, ZAŠTITNE I DRUGE MJERE KOD
RUKOVANJA OPASNIM TVARIMA NA LUČKOM PODRUČJU U NADLEŽNOSTI
LUČKE UPRAVE PLOČE**

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovim Pravilnikom određuju se posebne sigurnosne, zaštitne i druge mjere kojih se moraju pridržavati svi oni koji na bilo koji način rukuju opasnim tvarima u luci Ploče kako bi se rukovanje obavilo na siguran način, te kako bi se spriječilo ozljeđivanje osoba, oštećenja na teretu, brodu i/ili u luci te onečišćenje morskog okoliša.

Ovaj Pravilnik uređuje konkretne obveze u svezi procedure najave dolaska broda, odnosno vozila koje prevozi ili namjerava prevoziti opasne tvari; ukrcaja, iskrcaja iz broda ili vozila, skladištenje, mjesta za čekanje, prijevoz opasnih tvari na području luke, načinu obavješćavanja nadležnih službi u slučaju opasnosti, te komunikacijske postupke između broda i luke.

Ovaj Pravilnik primjenjuje se na lučkom području luke Ploče određenom Uredbom o osnivanju Lučke uprave Ploče („Narodne novine“ broj: 36/25).

Odredbe ovog Pravilnika primjenjuju se na lučkom području u nadležnosti Lučke uprave Ploče a odnose se na koncesionare kao i na sve ostale fizičke i pravne osobe koje na bilo koji način sudjeluju u rukovanju opasnim tvarima na području luke.

Članak 2.

Opasne tvari u smislu ovog Pravilnika smatraju se tereti koji mogu predstavljati rizik za zdravlje ili sigurnost, i to tvari klasificirane u skladu s IMDG Kodeksom, opasne tekuće tvari nabrojane u Poglavlju 17 IBC Kodeksa, ukapljeni plinovi nabrojani u poglavlju 19 IGC Kodeksa, krute rasute tvari koje se odnose na dodatak I IMSBC Kodeksa, tvari za čiji su prijevoz navedeni odgovarajući preduvjeti u skladu s člankom 1.1.6 IBC Kodeksa ili člankom 1.1.6 IGC Kodeksa, kao i druge tvari koje se zbog svojih svojstava prema važećim propisima u Republici Hrvatskoj smatraju opasnim tvarima.

Onečišćujuće tvari su ulja kako su definirana u Aneksu I MARPOL (73/78) konvencije, štetne tekuće tvari kako je definirano u Aneksu II MARPOL (73/78) konvencije, štetne tvari kako je definirano u Aneksu III MARPOL (73/78) konvencije.

Članak 3.

Rukovanje opasnim tvarima u smislu ovog Pravilnika obuhvaća: ukrcaj, iskrcaj iz broda ili vozila, skladištenje i čuvanje opasnih tvari na čekanju uključujući i tvari koje se zbog oštećenja pakiranja (ambalaže) izdvajaju, popravak pakiranja (ambalaže) ako zbog oštećenja dođe do curenja opasne tvari uz uvjet da je popravak moguć, skladištenje i prijevoz opasnih tvari.

Članak 4.

Osobe koje rukuju opasnim tvarima trebaju se pridržavati uputa i/ili naredbi Lučke uprave Ploče, Lučke kapetanije Ploče ili drugih ovlaštenih nadležnih tijela, odredbi ovog Pravilnika,

-Pravilnika o rukovanju opasnim tvarima, uvjetima i načinu obavljanja prijevoza u pomorskom prometu, ukrcavanja i iskrcavanja opasnih tvari, rasutog i ostalog tereta u lukama, te načinu sprječavanja isteklih ulja u lukama (NN br. 51/05, 127/10, 34/13, 88/13, 79/15, 53/16, 41/17, 23/20, 128/20) u daljnjem tekstu Pravilnik o rukovanju opasnim tvarima,

-IMDG Kodeksa za opasne tvari koje se prevoze pakirane;

-IMSBC Kodeksa za prijevoz krutih opasnih tvari u rasutom stanju;

-IBC Kodeksa za prijevoz kemikalija u rasutom/razlivenom stanju.

Kako bi se prilikom rukovanja opasnim tvarima spriječilo onečišćenje, osobe koje istima rukuju trebaju postupati u skladu s:

MARPOL Konvencijom, Aneks I, za prijevoz ulja;

MARPOL Konvencijom, Aneks II, za prijevoz kemikalija u rasutom/razlivenom stanju;

MARPOL Konvencijom, Aneks III, za prijevoz pakiranih opasnih tvari,

kao i drugih primjenjivih propisa.

Članak 5.

Rukovanje opasnim tvarima mora se provoditi na način koji osigurava siguran rad, uzimajući u obzir vrstu i obilježja opasne tvari, sredstva i/ili uređaje koji se koriste, prostor na kojem se obavlja rukovanje, kao i vremenske uvjete koji prevladavaju u tom trenutku.

Prije započinjanja rukovanja opasnim tvarima na području luke moraju se osigurati odgovarajuća zaštitna sredstva i oprema u skladu s vrstom i obilježjima opasnih tvari namijenjenih rukovanju poradi zaštite osoba koje rukuju takvim tvarima, te zaštite okoliša.

Osobe koje rukuju opasnim tvarima moraju biti osposobljene za rukovanje tim tvarima, opskrbljene odgovarajućim sredstvima zaštite i uređajima ovisno o vrsti opasnih tvari kojima se rukuje; upoznate s bitnim obilježjima istih, mjerama i načinom provođenja zaštitnih mjera; postupcima obavješćavanja nadležnih tijela i određenih službi u slučaju opasnosti ili izvanrednih okolnosti.

Članak 6.

Rukovanje opasnim tvarima obavlja se uz nadzor Samostalne službe za pomorski promet, sigurnosnu zaštitu luke i zaštitu okoliša te stručne osobe određene od koncesionara i/ili stručne osobe imenovane od pravne osobe koja je registrirana za djelatnost rukovanja opasnim tvarima.

Bez obzira na dužnost nadzora koncesionara i/ili druge pravne osobe koja obavlja rukovanje opasnim tvarima Lučka uprava Ploče ima pravo provoditi nadzor rukovanja opasnim tvarima i poduzimati mjere za koje je ovlaštena Pravilnicima ili drugim primjenjivim propisima koji reguliraju rukovanje opasnim tvarima.

Nadzor iz stavka 1. i 2. ovoga članka ni u kojem slučaju ne ograničava i/ili isključuje pravo nadzora rukovanja opasnim tvarima od strane Lučke kapetanije Ploče i drugih nadležnih tijela.

Nadzor nad primjenom ovog Pravilnika kao i drugih nacionalnih i međunarodnih propisa vršit će Lučka uprava Ploče, odnosno njena Samostalna služba za pomorski promet, sigurnosnu zaštitu luke i zaštitu okoliša.

Postupak obavljanja nadzora uključuje provjeru i uočavanje bilo kakvih nepravilnosti te provođenje postupaka propisanih ovim pravilnikom u slučaju uočavanja istih.

Inspekcijski nadzor nad provedbom ovog Pravilnika obavlja Lučka kapetanija.

Članak 7.

Koncesionar je dužan mjesta rukovanja opasnim tvarima propisno označiti i ograditi, opremiti dovoljnim brojem zaštitne opreme zavisno od broja osoba i vrsti opasne tvari kojom se rukuje. Mjesta rukovanja opasnim tvarima moraju imati organiziranu zaštitu od požara, plan i mjere za sprečavanje onečišćenja okoliša, zaštitarsku i vatrogasnu službu.

Ako stručna osoba koncesionara ili pravna osoba koja je registrirana za djelatnost rukovanja opasnim tvarima, a pod čijim se nadzorom obavlja rukovanje opasnim tvarima utvrdi da se rukovanje ne obavlja stručno, da nisu provedene sigurnosne, zaštitne i druge mjere, da zaštitna sredstva i uređaji nisu ispravni, te ako za vrijeme rukovanja opasnim tvarima nastupi opasnost, dužna je odmah bez odgađanja prekinuti rukovanje i o tome obavijestiti Lučku upravu Ploče i Lučku kapetaniju Ploče.

Ako stručna osoba, pod čijim se nadzorom obavlja rukovanje opasnim tvarima u luci, utvrdi da je osoba koja rukuje tim tvarima ili druga osoba koja s njima dolazi u kontakt pod utjecajem alkohola, droga ili očito nesposobna za sigurno obavljanje posla, dužna je narediti toj osobi da odmah napusti područje rukovanja opasnim tvarima.

U slučaju nastale opasnosti ili nezgode vezano za rukovanje opasnim tvarima, ovlaštenik koncesije ili drugo osoblje koje rukuje opasnim tvarima dužno je odmah prekinuti daljnje rukovanje te bez odgađanja obavijestiti Lučku upravu Ploče, Lučku kapetaniju Ploče i druge službe i institucije, ovisno o vrsti nezgode.

Ako osoba koja neposredno rukuje opasnim tvarima primijeti da ambalaža u kojoj su pakirane opasne tvari nije u ispravnom stanju, da je oštećena ili iz nje curi, da nije propisno označena, dužna je odmah prekinuti rukovanje i o tome obavijestiti zapovjednika broda i stručnu osobu pod čijim se nadzorom obavlja rukovanje opasnim tvarima.

Rukovanje opasnim tvarima se smije nastaviti tek nakon što se utvrde i otklone uzroci nezgode, kako se ista ne bi ponovila.

Članak 8.

Koncesionari koji rukuju opasnim tvarima ili se na lučkom području za koji posjeduju koncesiju rukuje opasnim tvarima dužni su u roku ne dužem od 6 mjeseci uskladiti, odnosno donijeti akt kojim će detaljno propisati postupke rukovanja opasnim tvarima kojima se rukuje na lučkom području za koje imaju koncesiju.

Akt iz prethodnog stavka mora biti u skladu s ovim Pravilnikom, Pravilnikom o rukovanju opasnim tvarima kao i drugim nacionalnim i međunarodnim propisima koji reguliraju poseban način rada i mjere zaštite vezane za rukovanje opasnim tvarima.

Koncesionaru su dužni dostaviti jedan primjer akta iz stavka 1. ovog članka Lučkoj upravi Ploče.

Koncesionari su dužni imenovati stručnu osobu za nadzor i rukovanje opasnim tvarima u roku ne dužem od 30 dana od dana usvajanja ovog Pravilnika te o imenovanju izvijestiti Lučku upravu Ploče.

Članak 9.

Lučka uprava Ploče dužna je s odredbama ovog Pravilnika upoznati sve koncesionare kao i osobe koje na bilo koji način rukuju opasnim tvarima na lučkom području objavom na mrežnim stranicama Lučke uprave ili na drugi prikladan način.

Pomorski agenti dužni su upoznati brodare za koje obavljaju pomorsku agenturu i zapovjednike brodova koji prevoze opasne tvari s odredbama ovog Pravilnika kao i Pravilnika o rukovanju opasnim tvarima.

Krcatelji su dužni upoznati sudionike otpreme tereta u kopnenom prijevozu (cestovnom, željezničkom) s odredbama ovog Pravilnika kao i Pravilnika o rukovanju opasnim tvarima.

Članak 10.

Brod koji prevozi, namjerava ukrcati ili iskrcati opasne i/ili onečišćujuće tvari dužan je prije uplovljenja podnijeti pisanu Deklaraciju o opasnim ili onečišćujućim tvarima Lučkoj upravi Ploče (prilog 1):

- najkasnije po isplovljenju broda iz luke ukrcaja ili
- odmah po saznanju luke odredišta ili
- ne kasnije od 48 sati prije uplovljenja broda u luku Ploče

Vozilo koje namjerava ukrcati ili iskrcati opasne i/ili onečišćujuće tvari dužno je 24 sata prije dolaska na lučko područje podnijeti pisanu Deklaraciju Lučkoj upravi Ploče.

Dokumentacija iz stavka 1. ovog članka podnosi se unosom u sustav CIMIS od strane pomorskog agenta, a dostavljaju je:

1. brodar ili zapovjednik ako se opasne ili onečišćujuće tvari iskrcavaju s broda ili ako se nalaze na brodu u provozu,
2. krcatelj ako se opasne ili onečišćujuće tvari ukrcavaju u brod s vozila,
3. Koncesionar ako se opasne ili onečišćujuće tvari ukrcavaju na brod ili vozilo iz lučkog skladišta.

Osim navedenog vozilo koje prevozi opasne tvari IMDG Klase 1 prije ulaska na lučko područje treba predati Lučkoj upravi Ploče obrazac za opasne tvari u multimodalnom prijevozu, Listu pakiranja te Rješenje MUP-a o prijevozu opasnih tvari.

Ovlaštene osobe Lučke uprave Ploče odobravaju Deklaraciju provjerom unesenih podataka, potpisom i ovjerom nakon čega se ovjerena Deklaracija unese u CIMIS.

Ako Lučka uprava Ploče ne odobri Deklaraciju, odnosno uplovljenje broda, odnosno ulazak na lučko područje vozila koje prevozi opasne i/ili onečišćujuće tvari o tome je dužna pisanim putem obavijestiti Lučku kapetaniju.

Opasne tvari smiju se prevoziti brodom samo uz Svjedodžbu o sposobnosti broda za prijevoz tih tvari izdanu od Priznate organizacije ili od ovlaštenog tijela države zastave broda za brodove pod stranom zastavom.

Članak 11.

Prije početka rukovanja opasnim i/ili onečišćujućim tvarima, zapovjednik broda ili ovlašteni časnik na brodu, zajedno sa stručnom osobom koncesionara pod čijim se nadzorom rukovanje provodi, dužni su provjeriti i primijeniti sve zahtjeve iz Sigurnosne kontrolne liste za rukovanje opasnim tvarima osim tankera. (Prilog 2)

Ovjerom Sigurnosne kontrolne liste od strane Lučke uprave dopušta se rukovanje opasnim tvarima. Lučka uprava je dužna dostaviti Lučkoj kapetaniji odobreni primjerak sigurnosne kontrolne liste odmah po odobrenju istog.

Prije početka prekrcaja ulja na terminalu za prekrcaj opasnih tvari u razlivenom stanju zapovjednik tankera i stručna osoba koncesionara terminala, moraju ispuniti Brod-obala sigurnosnu kontrolnu listu u skladu sa nacionalnim i međunarodnim propisima. (Prilog 3)

Prije početka prekrcaja krutog rasutog tereta zapovjednik broda i odgovorna osoba koncesionara moraju ispuniti Brod-obala sigurnosnu kontrolnu listu za ukrcaj ili iskrcaj brodova za suhi rasuti teret. (Prilog 4)

Prije početka snabdijevanja broda pogonskim gorivom iz vozila ovlašteni časnik na brodu i osoba koja upravlja vozilom koje prevozi pogonsko gorivo dužni su poduzeti sve propisane mjere zaštite od požara, kao i mjere za sprječavanje onečišćenja okoliša, te potpisati i ovjeriti kontrolnu listu za snabdijevanje broda gorivom. (Prilog 5)

Članak 12.

Lučka uprava Ploče vez brodu dodjeljuje u skladu s odredbama Pravilnika o određivanju klase i količine opasnih tvari kojima se može rukovati u luci, odnosno s kojima brod može uploviti u luku, mjesta u luci na kojima vozila čekaju na ukrcaj- iskrcaj te mjesta na kojima je dozvoljeno rukovati takvim tvarima na području luke Ploče.

Brod koji prevozi ili ukrcava opasne tvari mora biti sigurno privezan ili usidren na poziciji s koje može sigurno i nesmetano isploviti u slučaju opasnosti.

Za vrijeme rukovanja opasnim tvarima mora imati dovoljan broj članova posade i glavni pogonski stroj u pripravnosti kako bi mogao odmah isploviti u slučaju opasnosti.

Pristup brodu treba biti strogo nadziran i dozvoljen isključivo s obale. Brodu koji rukuje opasnim tvarima smije se pristupiti s morske strane isključivo uz suglasnost Lučke kapetanije.

Članak 13.

Lučka kapetanija može narediti brodu ili vozilu koje prevozi opasne tvari da napusti luku ili da promijeni mjesto u luci ili da poduzme druge potrebne mjere ako je to potrebno radi sigurnosti ljudskog zdravlja i života, zaštite imovine i okoliša.

Lučka kapetanija može, radi popravka uređaja na brodu koji je bitan za sigurnost plovidbe odgoditi isplavljenje broda i odobriti mu drugo mjesto priveza ili sidrenja koje odredi Lučka uprava.

Ako prekid ukrcavanja, odnosno iskrcavanja opasnih tvari traje ili se pretpostavlja da će trajati duže vrijeme, Lučka kapetanija može narediti brodu s opasnim tvarima da se za to vrijeme udalji od obale i otplovi na mjesto koje mu ona odredi, odnosno vozilu s opasnim tvarima da napusti mjesto rukovanja.

Lučka kapetanija može iz razloga sigurnosti, zaštite ljudskih života, okoliša i imovine zabraniti rukovanje opasnim tvarima noću u luci.

Članak 14.

Brod koji prevozi opasne tvari dužan je za vrijeme boravka u luci danju istaknuti crvenu zastavu, a noću crveno svjetlo vidljivo sa svih strana obzorja.

Brod koji prevozi opasne tvari mora biti sigurno privezan, odnosno usidren na takvoj udaljenosti od drugih brodova u luci da u slučaju nužde ili opasnosti može nesmetano i brzo isploviti.

Brod na kojem se tijekom noći rukuje opasnim tvarima mora biti propisno osvijetljen, osim u slučaju rukovanja tvarima IMDG klase 1, čija je manipulacija noću izričito zabranjena.

Ako se na brodu uz opasne tvari nalaze i ostali tereti predviđeni za iskrcaj onda će se najprije iskrcati opasne tvari.

Ako je na brodu uz opasne tvari predviđen i ukrcaj ostalih tereta onda će se najprije ukrcati ostali tereti.

Kada se na brodu ne obavlja rukovanje opasnim tvarima u luci ili na sidrištu, brodska skladišta u koja su opasne tvari smještene moraju biti zatvorena. Ako zatvaranje brodskih skladišta nije moguće ili su opasne tvari smještene na palubi broda Lučka kapetanija će odrediti posebne mjere zaštite.

Nakon završetka ukrcaja opasnih tvari na brod, brodska skladišta u koja su opasne tvari smještene, moraju biti zatvorena za vrijeme snabdijevanja broda ostalim materijalima i potrebama.

Članak 15.

Vozilo na kojem se nalaze opasne tvari mora imati propisane oznake.

Za vrijeme ukrcaja odnosno iskrcaja eksplozivnih tvari, motor vozila mora biti ugašen.

Ukrcaj, odnosno iskrcaj opasnih tvari može se nastaviti tek kada se nakrcano, odnosno iskrcano vozilo udalji, a sljedeće priđe i ugasi motor.

U luci je zabranjeno popravljati vozilo koje prevozi opasne tvari, osim u slučaju kada se te tvari prethodno prekrcaju na tehnički ispravno vozilo, a neispravno vozilo ukloni na propisanu udaljenost od mjesta rukovanja opasnim teretima. Prekrcaj tereta na tehnički ispravno vozilo jedino je moguće uz prethodno pisano odobrenje Lučke uprave Ploče te suglasnosti Lučke kapetanije.

Članak 16.

Zabranjeno je uskladištenje opasnih tvari IMDG klase 1- eksplozivne tvari.

Moguće je skladištenje na terminalu za specijalne terete „Dračevac“, pod uvjetima koji su navedeni u Pravilniku o određivanju klase i količine opasnih tvari kojima se može rukovati u luci, odnosno s kojima brod može uploviti u luku, mjesta u luci na kojima vozila čekaju na ukrcaj-iskrcaj te mjesta na kojima je dozvoljeno rukovati takvim tvarima na području luke Ploče.

Opasnim tvarima IMDG klase 1 se smije rukovati samo u direktnoj operaciji ukrcaj/iskrcaj i to brod-brod
brod-vozilo ili obratno.

Rukovanje eksplozivnih tvari IMDG klase 1 dozvoljeno je isključivo za vrijeme danjeg svjetla.

Za vrijeme ukrcaja odnosno iskrcaja eksplozivnih tvari na pojedinom mjestu rukovanja može se istodobno nalaziti samo jedno vozilo.

Ako više vozila prevozi eksplozivne tvari, ona se moraju nalaziti na udaljenosti od najmanje 50 metara od mjesta rukovanja eksplozivnim tvarima.

Udaljenost između vozila koja čekaju svoj red na ukrcaj ne smije biti manja od 25 metara.

Eksplozivne tvari moraju biti zaklonjene od sunca i ne smiju se nalaziti pod utjecajem toplih sagorjelih plinova ili iskri.

Na brodu na kojem se nalaze opasne tvari zabranjeno je obavljati popravke koji zahtijevaju zavarivanje, grijanje, zakivanje ili bilo koju drugu radnju koja može prouzročiti iskru ili plamen.

Brod ili vozilo koji prevozi opasne tvari IMDG klase 1 mora po završenom prekrcaju napustiti lučko područje.

Prekrcaj eksplozivnih tvari s jednog broda na drugi može se obavljati samo uz prethodno odobrenje Lučke kapetanije.

Članak 17.

Tankeri koji prevoze opasne tvari u razlivenom stanju pristaju na dodijeljeni vez u luci - TTT. Odobreni način vezivanja je desnim bokom uz obalu.

Stručna osoba koncesionara, prije početka rukovanja opasnim tvarima u razlivenom stanju mora sa zapovjednikom tankera ispuniti kontrolnu listu te je dostaviti Samostalnoj službi za pomorski promet, sigurnosnu zaštitu luke i zaštitu okoliša (LKC) i Lučkoj kapetaniji.

Rukovanje opasnim tvarima u razlivenom stanju može započeti ukoliko su ispunjeni svi uvjeti zahtijevani kontrolnom listom.

Rukovanje opasnim tvarima u razlivenom stanju u luci i na tankeru mora se prekinuti i istodobno zatvoriti svi ventilacijski otvori:

1. za vrijeme trajanja nepovoljnih vremenskih prilika koje mogu ugroziti sigurnost broda ili uređaja u luci;
2. za vrijeme grmljavine i atmosferskih pražnjenja;
3. kad se tankeru na kojem se rukuje opasnim tvarima u razlivenom stanju približava tegljač, dok se on ne priveže;
4. kad dođe do kvara bilo kojeg uređaja kojim se rukuje opasnim tvarima u razlivenom stanju, a taj kvar može prouzročiti zagađenje mora ili ugroziti ljudske živote;
5. kad dođe do požara na području luke za opasne tvari u razlivenom stanju.

Koncesionar na Terminalu tekućih tereta dužan je tankeru osigurati branu i naprave za sakupljanje isteklih opasnih tvari u razlivenom stanju u more.

U slučaju isteka opasnih tvari u razlivenom stanju u more, koncesionar Terminala tekućih tereta dužan je osigurati čišćenje mora i luke.

Članak 18.

Snabdijevanje broda pogonskim gorivom ne smije započeti bez odobrenja Lučke uprave.

Brodovima u linijskom prijevozu može se izdati stalno odobrenje za snabdijevanje pogonskim gorivom na određenom mjestu.

Zapovjednik broda dužan je najmanje 24 sata prije početka snabdijevanja broda pogonskim gorivom zatražiti odobrenje od Lučke uprave.

Zapovjednik broda dužan je obavijestiti Lučku kapetaniju o početku i završetku snabdijevanja broda pogonskim gorivom.

Ako se brod snabdijeva pogonskim gorivom iz vozila, zapovjednik ili ovlaštteni časnik na brodu i osoba koja upravlja vozilom za opskrbu broda pogonskim gorivom, dužni su poduzeti sve propisane mjere zaštite od požara, kao i mjere za sprečavanje onečišćenja okoliša te o tome sastaviti Sigurnosnu kontrolnu listu.

Brod koji se snabdijeva pogonskim gorivom dužan je za vrijeme boravka u luci danju istaknuti crvenu zastavu, a noću crveno svjetlo vidljivo sa svih strana obzorja.

Za vrijeme snabdijevanja broda pogonskim gorivom zabranjeno je kretanje na brodu, odnosno po obali, osobama čije prisustvo nije neophodno na mjestima na brodu, odnosno na obali.

Članak 19.

Sve informacije koje se tiču sigurnosne ugroze odnosno opasnosti po ljudske živote, imovinu, onečišćenje okoliša i slično bez odlaganja proslijediti Lučkoj upravi Ploče - Samostalnoj službi za pomorski promet, sigurnosnu zaštitu luke i zaštitu okoliša, kako bi ista definirala prioritete glede dojave odnosno pozivanja određenih interventnih službi. (Prilog 6)

VEZA IZMEĐU BRODA – LUČKE UPRAVE – KONCESIONARA – ČUVARSKJE SLUŽBE – LUČKE VATROGASNE SLUŽBE MORA BITI USPOSTAVLJENA I ODRŽAVANA CIJELO VRIJEME RUKOVANJA OPASNIM TVARIMA I DOK JE BROD S OPASNIM TVARIMA PRIVEZAN UZ OPERATIVNU OBALU. Takva veza mora omogućiti kvalitetnu komunikaciju u svezi s operacijama ukrcaja ili iskrcaja tereta, a posebno u slučajevima OPASNOSTI .

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 20.

Izmjene i dopune ovog Pravilnika donose se na način i po postupku za njegovo donošenje.

Članak 21.

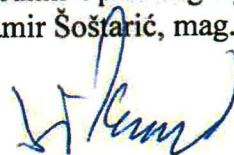
Ovlašćuje se ravnatelj Lučke uprave Ploče na donošenje uputstava za provedbu ovog Pravilnika.

Uputstva iz prethodnog stavka obvezna su za sve korisnike lučkog područja kojim upravlja Lučka uprava Ploče.

Članak 22.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objave na oglasnoj ploči Lučke uprave Ploče. Danom stupanja na snagu ovog Pravilnika prestaje važiti Pravilnik o rukovanju opasnim tvarima, određivanju klase i količine opasnih tvari i mjesta u luci Ploče na kojima će se rukovati takvim tvarima kao i mjere koje moraju poduzeti Lučka uprava Ploče i koncesionari da bi rukovali opasnim tvarima donesen 24. travnja 2006. godine.

Predsjednik Upravnog vijeća
Damir Šošarić, mag.ing.



Na ovaj Pravilnik Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture izdalo je Suglasnost broj; KLASA: 342-01/23-01/1644 URBROJ: 530-04-2-25-7 od 6. listopada 2025. godine.

Potvrđujem da je Pravilnik kojim se određuju posebne sigurnosne, zaštitne i druge mjere kod rukovanja opasnim tvarima na lučkom području u nadležnosti lučke uprave Ploče objavljen na oglasnoj ploči Lučke uprave Ploče dana 31.12. 2025., te je stupio na snagu dana 8.1. 2026.

Ravnatelj
dr.sc. Tomislav Batur



- Prilog 1. Deklaracija o opasnim ili onečišćujućim tvarima
- Prilog 2. Sigurnosna kontrolna lista za rukovanje opasnim tvarima osim tankera
- Prilog 3. Brod-obala sigurnosna kontrolna lista prije uplova tankera
- Prilog 4. Brod-obala sigurnosna kontrolna lista za ukrcaj ili iskrcaj brodova za suhi rasuti teret
- Prilog 5. Sigurnosna kontrolna lista za snabdijevanje brodova gorivom
- Prilog 6. Sigurnosna kontakt lista u slučaju žurnosti

Podnositelj deklaracije Lučkoj upravi
(Party submitting the Declaration):

(To Port of Ploce Authority)

DEKLARACIJA O OPASNIM ILI ONEČIŠĆUJUĆIM
TVARIMA
(DECLARATION OF DANGEROUS OR POLLUTING
GOODS)

A.	PODACI O BRODU <i>SHIPS PARTICULARS</i>	
1.	Ime broda, zastava broda <i>Ships name, Flag of the ship</i>	
2.	Pozivni znak i MMSI <i>Call sign and MMSI number</i>	
3.	Godina gradnje <i>Year of built</i>	
4.	IMO Broj <i>IMO number</i>	
5.	Nosivost, gaz i dužina broda <i>Vessel's DWT, draft and length</i>	
6.	Potvrda o sposobnosti broda za krcanje opasnih tvari u upakiranom ili rasutom stanju vrijedi do*: <i>Validity of the document of compliance for the carriage of dangerous goods in packaged form or the authorisation for carriage dangerous solids*:</i>	
7.	Tanker s dvostrukom oplatom? Ako nije navedi kategoriju tankera (1,2,3) – Izmijenjeno Pravilo 13G Annex I M73/78 ** <i>Double hull tanker? If not, give tanker category (1,2,3) – Revised Reg.13G Annex I M73/78**</i>	
8.	Da li postoji potvrda o financijskom osiguranju u slučaju onečišćenja (CLC 69, art.VII)?** <i>Certificate of insurance in respect of civil liability for oil pollution damage (CLC 69,art.VII) exist on board?**</i>	
*Za brodove osim tankera <i>*For ships other than tankers</i> **Samo za tankere <i>**For tankers only</i>		
9.	Luka odredišta <i>Port of destination</i>	—
10.	Brodovi koji napuštaju hrvatske luke <i>Ships leaving croatian ports</i>	
10.	Procijenjeno vrijeme odlaska iz luke	

1	<i>Estimated time of departure (ETD)</i>	
10.	Procijenjeno vrijeme dolaska u luku odredišta 2. <i>Estimated time of arrival at port of Destination (ETA)</i>	
11.	Brodovi koji uplovljavaju u hrvatske luke <i>Ships entering croatian ports</i>	
11.	Procijenjeno vrijeme dolaska broda u luku odredišta 1 <i>Estimated time of arrival in port of Destination (ETA)</i>	
12.	Ukupan broj osoba na brodu <i>Total number of persons on board</i>	
B.	PODACI O VOZILU <i>VEHICLE PARTICULARS</i>	
1.	Vrsta vozila <i>Kind of vehicle</i>	
2.	Oznaka vozila <i>Number and mark of vehicle</i>	
3.	Predviđeno vrijeme dolaska u luku <i>Estimated time of arrival in port</i>	
C.	PODACI O TERETU <i>CARGO INFORMATION</i>	
1.	Ukrcaj, iskrcaj, provoz, skladištenje u luci <i>Loading,unloading,transit, storage in port</i>	
2.	Ispravno tehničko ime <i>Correct technical name</i>	
3.	UN broj (gdje postoji) <i>UN number (where they exist)</i>	
4.	IMO klasa u skladu s IMDG, IBC, IGC kodeksima <i>IMO hazard class in accordance with IMDG, IBC, IGC Codes</i>	
5.	Klasa broda u skladu s INF Kodeksom (ako je primjenjivo) <i>Class of the ship as defined by INF Code (if appropriate)</i>	
6.	Količina tereta <i>Quantity of cargo</i>	
7.	Smještaj na brodu (na palubi, pod Palubom, u tankovima) <i>Location on bord (on deck, underdeck, In cargo tanks)</i>	
8.	Da li postoji plan smještaja opasnih ili onečišćujućih tvari na brodu? <i>Dangerous or polluting goods Manifest or stowage Plan is available on board?</i>	
9.	Identifikacijski broj transportne jedinice ako je različita od tanka tereta <i>Identification number of cargo transport unit other than tanks</i>	
10.	Adresa gdje se mogu dobiti detaljne informacije o teretu <i>Address from where detailed Information on cargo may be</i>	

	<i>obtained</i>	
D.	RADIOAKTIVNE TVARI <i>RADIOACTIVITY GOODS</i>	
1.	Vrsta i stanje radioaktivnih tvari <i>Kind and condition of radioactivity goods</i>	
2.	Radioaktivnost (Bq) <i>Radioactivity (Bq)</i>	
3.	Kategorija koleta (žuta ili bijela oznaka) <i>Package category (yellow or white mark)</i>	
4.	Stupanj zračenja ako je kolet žuto označeno <i>Radioactivity effect in case of yellow mark</i>	
5.	Grupa radioaktivnosti <i>Poisonous group</i>	

Za tvari iz Dodatka I MARPOL Konvencije, kako je izmjenjena i dopunjena, u prilogu dostavljam Sigurnosnu listu s podacima o psiho-kemijskim karakteristikama tvari uključujući, gdje je primjenjivo, viskozitet izražen u cSt at 50 °C, gustoću pri temperaturi od 15 °C kao i druge podatke u skladu s Rezolucijom MSC.286 (86) Međunarodne pomorske organizacije.

For the substances referred to in Annex I to the MARPOL Convention, please find herewith attached the safety data sheet detailing the physico-chemical characteristics of the product, including, if applicable, their viscosity expressed in cSt at 50 °C and their density at 15 °C and the other data contained in the safety data sheet in accordance with IMO Resolution MSC.286 (86).

Ovim potvrđujem da je sadržaj gore navedene pošiljke potpuno i točno opisan pravilnim tehničkim nazivom, da je ista pravilno klasificirana, upakirana, obilježena i označena te da je u svakom pogledu pogodna za prijevoz u skladu s primjenjivim međunarodnim i nacionalnim propisima.

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name(s) and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national regulations.

Podnositelj deklaracije
Party submitting the Declaration

M.P.
Seal

Potpis
Signature

.....

Na osnovi podnesene deklaracije dozvoljava se brodu/vozilu koji prevoze opasne ili onečišćujuće tvari uplovljavanje/ulazak u luku.

On the basis of the submitted declaration ship/vehicle is permitted to enter the port with dangerous or polluting goods.

Mjesto i datum
(Place and date)

M.P.
(Seal)

Potpis ovlaštene osobe lučke uprave
(Signature of authorised person)

SIGURNOSNA KONTROLNA LISTA ZA RUKOVANJE OPASNIM TVARIMA OSIM TANKERA SAFETY CHECK LIST FOR HANDLING DANGEROUS GOODS OTHER THAN TANKERS			
Ime broda i IMO broj: <i>Ship's name and IMO number:</i>		Naziv ovlaštenika koncesije: <i>Shore terminal operator:</i>	
Zastava broda: <i>Flag of the ship:</i>		Luka upisa: <i>Port of registry:</i>	
Za pozitivan odgovor označi kvadratić ☒ <i>For an affirmative answer, please tick the box ☒.</i>		Brod/ <i>Ship</i>	Ovlaštenik koncesije/ <i>Shore terminal operator</i>
Da li je brod sigurno privezan/usidren, siz postavljen i spreman za isplovljenje? <i>Is the ship safely moored/anchored, gangway in place, and ready for sailing?</i>		☐	☐
Da li je ispravno postavljena užad za tegljenje u slučaju opasnosti? <i>Are emergency towing wires correctly positioned?</i>		☐	☐
Da li je pristup području rukovanja opasnim tvarima osiguran? <i>Is the dangerous goods handling area secured?</i>		☐	☐
Da li je učinkovita straža na brodu i operativnoj obali osigurana ? <i>Has efficient ship and shore watch has been established?</i>		☐	☐
Da li su postavljeni propisani signali za rukovanje opasnim tvarima (Crveno svijetlo i/ili B zastava)? <i>Are required signals indicating dangerous goods handling has been displayed (Red Light and/or B flag)?</i>		☐	☐
Da li je pripremljen i prihvaćen plan ukrcaja i smještaja opasnih tvari na brodu od strane odgovornih osoba? <i>Is the dangerous goods stowage plan has been prepared and agreed, by the responsible persons?</i>		☐ Navedi: <i>Name:</i>	☐ Navedi: <i>Name:</i>
Da li je postavljena učinkovita komunikacija između broda i ovlaštenika koncesije? <i>Is efficient communication system established between the ship and shore?</i>		☐	☐
Da li su dogovoreni znakovi za opasnost i hitno zaustavljanje rukovanja opasnim tvarima? <i>Have emergency signals and stopping procedures for dangerous goods handling been agreed?</i>		☐	☐
Da li su određene osobe za stalni nadzor operacije rukovanja opasnim tvarima? <i>Are persons in charge for supervision of the dangerous cargo handling have been nominated?</i>		☐ Navedi: <i>Name:</i>	☐ Navedi: <i>Name:</i>
Da li su određene zone zabranjenog pušenja i zabranjenog pristupa i postavljena upozorenja? <i>NO SMOKING and NO ADMITTANCE areas designated and warning signs posted?</i>		☐	☐
Da li su električni kabeći od prenosnih električnih uređaja isključeni? <i>Are electric cables to portable electrical equipment disconnected?</i>		☐	☐
Da li su prekinuti svi radovi s otvorenim plamenom i ugašena nezaštićena svjetla prije početka rukovanja opasnim tvarima? <i>Hot work and/or naked light ceased prior dangerous cargo handling?</i>		☐	☐
Da li je protupožarna oprema i oprema za onečišćenje provjerena i spremna za upotrebu? <i>Is firefighting and anti-pollution equipment checked and ready for use?</i>		☐	☐
Da li je provjereno stanje atmosfere u skladištima tereta (ako je potrebno)? <i>Atmosphere condition have been checked in cargo holds (if appropriate)?</i>		☐	☐
Da li je požarni plan na brodu dostupan? <i>Fire control safety plan on board ship available?</i>		☐	☐

Da li je osiguran slobodan prolaz vatrogasnim vozilima do broda i međunarodne priključnice? <i>Is the free passage for fire fighting vehicles to ship and international shore connection available?</i>	☐	☐
Da li su proučene i zadovoljene odredbe svih propisa koji se odnose na sigurnost i zaštitu okoliša? <i>Are checked and satisfied all regulations for safety and pollution prevention?</i>	☐	☐
Da li je spreman plan za opasnost i način stupanja s državnim službama za slučajeve onečišćenja, incidenata ugroze sigurnosti i sigurnosne zaštite? <i>Is an contingency plan and nearest national contact points ashore for oil pollution, safety and security incidents available?</i>	☐	☐
U slučaju i jednog negativnog odgovora ne smije se započeti snabdjevanje gorivom. <i>In case of any negative answer bunkering operation must not be commenced.</i>		

Mi smo izvršili sve provjere po kontrolnoj listi, kao i ostale provjere po propisima, i potvrđujemo da su dani odgovori prema našem najboljem znanju istiniti.

We have checked the items on the checklist, and other checks as required by laws and regulations, and we confirm that the answers given are correct to the best of our knowledge.

Mjesto/Place.....

Datum i vrijeme.....

Date and time

Vrijeme početka/Time of start.....

Predviđeno vrijeme završetka

Estimated time of completion:

Za brod potpis odgovorne osobe <i>(For ship):</i> Ime, Prezime, Svojestvo: <i>(Name, Surname, Rank):</i> 	Za ovlaštenika koncesije potpis odgovorne osobe <i>(For shore operator signature of the responsible person):</i> Ime, Prezime, Svojestvo: <i>(Name, Surname, Rank):</i>
---	--

Odobрила lučka uprava:
(Permitted by the Port Authority):

Mjesto, datum i vrijeme početka rukovanja opasnim tvarima:
(Place, date and time of commence for dangerous cargo handling)

 Potpis ovlaštene osobe
(Signature of authorized person)

M.P.
(Seal)

Jedan preslik ove kontrolne liste ostaje brodu i kod ovlaštenika koncesije te se po jedan primjerak dostavlja lučkoj kapetaniji i lučkoj upravi.

One copy is to be retained on board the vessel, one copy to be retained with the shore terminal operator, one copy to be with the Port Authorities, and one to the Harbour Master's Office.

ISGOTT Checks pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Brod/obala sigurnosna kontrolna lista prije uplova tankera

Date and time: _____
Datum i vrijeme:

Tanker: _____
Tanker:

Port and berth: _____
Luka i vez:

Terminal: _____
Terminal:

Product to be transferred: _____
Teret za prekrcaj:

Part 1A. Tanker: checks pre-arrival Dio 1A. Tanker: Provjere prije uplova			
Item	Check	Status	Remarks/ Primjedbe
1	Pre-arrival information is exchanged (6.5, 21.2) <i>Razmjenjeni su podatci prije uplova broda</i>	☐ Yes	
2	International shore fire connection is available (5.5, 19.4.3.1) <i>Dostupan je međunarodni protupožarni priključak sa obalom</i>	☐ Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction (18.2) <i>Prijenosna crijeva su odgovarajuće izvedbe</i>	☐ Yes	
4	Terminal information booklet reviewed (15.2.2) <i>Pregledana je brošura s informacijama o terminalu</i>	☐ Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged (21.3, 22.3) <i>Razmjenjeni su podatci prije pristajanja broda</i>	☐ Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational (11.1.8) <i>Tlačni/vakuumski ventili i/ili otvori sa brzim protokom su ispravni</i>	☐ Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational (2.4) <i>Stabilni i prijenosni mjerači kisika su ispravni</i>	☐ Yes	

Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system Tanker: Provjere prije dolaska ako se koristi sustav inertnog plina			
Item	Check	Status	Remarks/ Primjedbe
8	Inert gas system pressure and oxygen recorders are operational (11.1.5.2, 11.1.11) <i>Uređaji za mjerenje tlaka i kisika u sustavu inertnog plina su u funkciji</i>	☐ Yes	
9	Inert gas system and associated equipment are operational (11.1.5.2, 11.1.11) <i>Sustav za inertni plin i pripadajuća oprema su ispravni</i>	☐ Yes	
10	Cargo tank atmospheres' oxygen content is less than 8% (11.1.3) <i>Sadržaj kisika u atmosferi teretnih tankova je manji od 8%</i>	☐ Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure (11.1.3) <i>U teretnim tankovima održava se pozitivni atmosferski tlak</i>	☐ Yes	

Part 2. Terminal: checks pre-arrival Dio 2. Terminal: Provjere prije dolaska			
Item	Check	Status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
12	Pre-arrival information is exchanged (6.5, 21.2) <i>Razmjenjeni su podatci prije uplova broda</i>	☐ Yes	
13	International shore fire connection is available (5.5, 19.4.3.1, 19.4.3.5) <i>Dostupan je međunarodni protupožarni priključak sa obalom</i>	☐ Yes	
14	Transfer equipment is of suitable construction (18.1, 18.2) <i>Prijenosna crijeva su odgovarajuće izvedbe</i>	☐ Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker (15.2.2) <i>Pregledana je brošura s informacijama o terminalu</i>	☐ Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged (21.3, 22.3) <i>Razmjenjeni su podatci prije pristajanja broda</i>	☐ Yes	

ISGOTT Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Brod/obala sigurnosna kontrolna lista nakon pristajanja

Part 3. Tanker: checks after mooring			
Dio 3. Tanker: provjere nakon priveza			
Item	Check	Status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
17	Fendering is effective (22.4.1) <i>Zaštita odbojnicima je učinkovita</i>	☐ Yes	
18	Mooring arrangement is effective (22.2, 22.4.3) <i>Sustav privezivanja je učinkovit</i>	☐ Yes	
19	Access to and from the tanker is safe (16.4) <i>Pristup u/iz tankera je siguran</i>	☐ Yes	
20	Scuppers and savealls are plugged (23.7.4, 23.7.5) <i>Otvori na palubi i sabirni spremnici su začepljeni</i>	☐ Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured (23.7.3) <i>Spojevi teretnog sustava na morsku vodu i ispusti sa broda su propisno osigurani</i>	☐ Yes	
22	Very high frequency and ultra high frequency transceivers are set to low power mode (4.11.6, 4.13.2.2) <i>VHF i UHF radiouređaji postavljeni su na način rada s niskom razinom potrošnje energije</i>	☐ Yes	
23	External openings in superstructures are controlled (23.1) <i>Vanjski otvori na broskom nadgrađu se kontroliraju</i>	☐ Yes	
24	Pumproom ventilation is effective (10.12.2) <i>Ventilacija u prostoriji sa pumpama je učinkovita</i>	☐ Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated (4.11.4, 4.13.2.1) <i>MF/HF radio antene su izolirane</i>	☐ Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure (23.2) <i>Smještajni prostori imaju pozitivan tlak</i>	☐ Yes	
27	Fire control plans are readily available (9.11.2.5) <i>Protupožarni planovi su lako dostupni</i>	☐ Yes	

Part 4. Terminal: checks after mooring			
Dio 4. Terminal: provjere nakon priveza			
Item	Check	Status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
28	Fendering is effective (22.4.1) <i>Zaštita odbojnicima je učinkovita</i>	☐ Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan (22.2, 22.4.3) <i>Tanker je privezan u skladu sa planom priveza terminala</i>	☐ Yes	
30	Access to and from the terminal is safe (16.4) <i>Pristup na/sa terminala je siguran</i>	☐ Yes	
31	Spill containment and sumps are secure (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5) <i>Oprema za spriječavanje izljevanja je osigurana</i>	☐ Yes	

ISGOTT Checks pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Brod/obala sigurnosna kontrolna lista prije pretakanja

Date and time: _____

Datum i vrijeme.

Tanker: _____

Tanker:

Port and berth: _____

Luka i vez:

Terminal: _____

Terminal

Product to be transferred: _____

Teret za prekrcaj:

Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference				
<i>Dio 5A. Tanker i terminal: sastanak prije početka pretakanja</i>				
Item	Check	Tanker status	Terminal status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
32	Tanker is ready to move at agreed notice period (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4) <i>Tanker je spreman za pomicanje u dogovorenom roku</i>	☐ Yes	☐ Yes	
33	Effective tanker and terminal communications are established (21.1.1, 21.1.2) <i>Komunikacija između tankera i terminala je uspostavljena i djelotvorna</i>	☐ Yes	☐ Yes	
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained and de-pressurised) (18.4.1) <i>Oprema za prekrcaj tereta je osigurana (izolirana, isušena i odtlačena)</i>	☐ Yes	☐ Yes	
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate (7.9, 23.11) <i>Nadzor manipulacije teretom i održavanje straže su odgovarajući</i>	☐ Yes	☐ Yes	
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency (9.11.2.2, 23.11) <i>Broj osoblja za postupanje u hitnim slučajevima je zadovoljavajući</i>	☐ Yes	☐ Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established (4.10, 23.10) <i>Područja zabrane pušenja i prostor namjenjen za pušenje su označeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
38	Naked light restrictions are established (4.10.1) <i>Zabrana upotrebe otvorenog plamena je dogovorena</i>	☐ Yes	☐ Yes	
39	Control of electrical and electronic devices is agreed (4.11, 4.12) <i>Nadzor nad korištenjem električnih i elektroničkih uređaja je usuglašen</i>	☐ Yes	☐ Yes	
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established (20.5) <i>Utvrđeni su smjerovi kretanja za evakuaciju u nuždi s tankera i terminala</i>	☐ Yes	☐ Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use (5, 19.4, 23.8) <i>Protupožarna oprema je spremna za uporabu</i>	☐ Yes	☐ Yes	

42	Oil spill clean-up material is available (20.4) <i>Sredstva za čišćenje u slučaju izlivanja ulja su dostupna</i>	☐ Yes	☐ Yes	
43	Manifolds are properly connected (23.6.1) <i>Manifold i prekrcajna ruka su pravilno spojeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed (23.5.3.2, 23.7.7.5) <i>Postupci uzorkovanja i premjeravanja su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed (21.4, 21.5, 21.6) <i>Postupci rukovanja teretom, pogonskim gorivom i balastom su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
46	Cargo transfer management controls are agreed (12.1) <i>Nadzor prekrcaja tereta je usuglašen</i>	☐ Yes	☐ Yes	
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed (12.3, 12.5, 21.4.1) <i>Zahtjevi za čišćenje teretnih tankova, uključujući i pranje sirovom naftom (COW) su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	See also parts 7B/7C as applicable <i>Pogledati dijelove 7B/7C ako je primjenjivo</i>

Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference (cont.) Dio 5A. Tanker i terminal: sastanak prije početka pretakanja				
Item	Check	Tanker status	Terminal status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed (12.4) <i>Postupak otplinjavanja tankova tereta je usuglašen</i>	☐ Yes	☐ Yes	See also part 7C <i>Pogledati dio 7C</i>
49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed (12.1, 21.2, 21.4) <i>Zahtjevi za rukovanje ostacima tereta i pogonskog goriva su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	See also part 7C <i>Pogledati dio 7C</i>
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed (23.7.2) <i>Redovite kontrole operacije prekrcaja tereta su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2) <i>Signali u slučaju žurnosti i postupci obustave rada su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
52	Safety data sheets are available (1.4.4, 20.1, 21.4) <i>Dokumenti sa sigurnosno-tehničkim podacima su dostupni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed (1.2, 1.4) <i>Raspravilo se o opasnim svojstva tereta koji se prekrca</i>	☐ Yes	☐ Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective (12.9.5, 17.4, 18.2.14) <i>Izolacija električnog spoja tankera/terminala je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3) <i>Način ozračivanja tankova i zatvorenog postupka rada su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
56	Vapour return line operational parameters are agreed (11.5, 18.3, 23.7.7) <i>Dogovoreni su operativni parametri linije za povrat para tereta</i>	☐ Yes	☐ Yes	
57	Measures to avoid back-filling are agreed (12.1.13.7) <i>Mjere za sprječavanje povrata tereta su usuglašene</i>	☐ Yes	☐ Yes	
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory (23.7.1, 23.7.6) <i>Stanje nekorisćenih priključaka za teret i pogonsko gorivo je zadovoljavajuće</i>	☐ Yes	☐ Yes	
59	Portable very high frequency and ultra high frequency radios are intrinsically safe (4.12.4, 21.1.1) <i>Prijenosni VHF i UHF radio uređaji su u sigurnoj izvedbi</i>	☐ Yes	☐ Yes	
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed (12.1.14.8) <i>Postupci za primanje dušika iz terminala u brodski teretni tank su dogovoreni</i>	☐ Yes	☐ Yes	

Additional for chemical tankers Checks pre-transfer

Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer				
Dio 5B. Tanker i terminal: kemikalije u razlivenom stanju. Provjere prije pretakanja				
Item	Check	Tanker status	Terminal status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
61	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer <i>Svjedodžba o Inhibiciji zaprimljena (po zahtjevu) od proizvođača</i>	☐ Yes	☐ Yes	
62	Appropriate personal protective equipment identified and available (4.8.1) <i>Odgovarajuća osobna zaštitna oprema utvrđena i raspoloživa</i>	☐ Yes	☐ Yes	
63	Countermeasures against personal contact with cargo are agreed (1.4) <i>Protumjere za sprječavanje kontakta s teretom su usuglašene</i>	☐ Yes	☐ Yes	
64	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed (16.8, 21.4, 21.5, 21.6) <i>Brzina prekrcaja tereta povezana s vremenom zatvaranja ventila i sustavima automatskog zaustavljanja je usuglašena</i>	☐ Yes	☐ Yes	
65	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed (12.1.6.6.1) <i>Ispravnost mjernih uređaja sustava tereta i postavka alarma su potvrđeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
66	Adequate portable vapour detection instruments are in use (2.4) <i>U upotrebi su odgovarajući prijenosni instrumenti za detekciju plinova</i>	☐ Yes	☐ Yes	
67	Information on firefighting media and procedures is exchanged (5, 19) <i>Informacije o sredstvima i postupcima gašenja požara su razmjenjene</i>	☐ Yes	☐ Yes	
68	Transfer hoses confirmed suitable for the product being handled (18.2) <i>Prekrcajna crijeva za pretakanje tereta su prikladna</i>	☐ Yes	☐ Yes	
69	Confirm cargo handling is only by a permanent installed pipeline system <i>Potvrđeno je da se rukovanje teretom obavlja trajno instaliranim sustavom cijevovoda</i>	☐ Yes	☐ Yes	
70	Procedures are in place to receive nitrogen from the terminal for inerting or purging (12.1.14.8) <i>Uspostavljene su procedure za prihvrat dušika s terminala za inertizaciju ili ispiranje</i>	☐ Yes	☐ Yes	

Additional for gas tankers Checks pre-transfer

Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer Dio 5C. Tanker i terminal: ukapljeni plin. Provjere prije pretakanja				
Item	Check	Tanker status	Terminal status	Remarks/ <i>Primjedbe</i>
71	Inhibition certificate received (if required) from manufacturer <i>Potvrda o inhibiranju zaprimljena (ako je potrebna) od proizvođača</i>	☐ Yes	☐ Yes	
72	Water spray system is operational (5.3.1, 19.4.3) <i>Sprinkler system je spreman za korištenje</i>	☐ Yes	☐ Yes	
73	Appropriate personal protective equipment is identified and available (4.8.1) Identificirana je i dostupna odgovarajuća osobna zaštitna oprema	☐ Yes	☐ Yes	
74	Remote control valves are operational <i>Ventili na daljinsko upravljanje su operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
75	Cargo pumps and compressors are operational <i>Crpke terete i kompresori su operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
76	Maximum working pressures are agreed between tanker and terminal (21.4, 21.5, 21.6) <i>Maksimalni radni pritisci između tankera i terminala su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
77	Reliquefaction or boil-off control equipment is operational <i>Uređaji za kontrolu ukapljivanja ili isparavanja su operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
78	Gas detection equipment is appropriately set for the cargo (2.4) <i>Uređaj za detekciju plina je ispravno podešen</i>	☐ Yes	☐ Yes	
79	Cargo system gauge operation and alarm set points are confirmed (12.1.6.6.1) <i>Mjerni uređaji i alarmni sustav za teret su operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
80	Emergency shutdown systems are tested and operational (18.5) <i>Sustavi za hitno isključivanje ispitani su i operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	
81	Cargo handling rate and relationship with valve closure times and automatic shutdown systems is agreed (16.8, 21.4, 21.5, 21.6) <i>Brzina prekrcaja tereta povezana s vremenom zatvaranja ventila i sustavima automatskog zaustavljanja je usuglašena</i>	☐ Yes	☐ Yes	
82	Maximum/minimum temperatures/pressures of the cargo to be transferred are agreed (21.4, 21.5, 21.6) <i>Maksimalna/minimalna temperatura/tlak terete koji se prekrca je usuglašen</i>	☐ Yes	☐ Yes	
83	Cargo tank relief valve settings are confirmed (12.11, 21.2, 21.4) <i>Sigurnosni odušni ventili tankova tereta su podešeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	

Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer Part 6. Tanker i terminal: usuglašeni postupci prije pretakanja				
Part 5 item	Agreement <i>Usuglašeni postupci</i>	Details <i>Detalji</i>	Tanker initials	Terminal initials
32	Tanker manoeuvring readiness <i>Spremnost tankera za manevriranje</i>	Notice period (maximum) for full readiness to manoeuvre: <i>Vremenski period najave (max) spremnosti za manevriranje</i> Period of disablement (if permitted): <i>Razdoblje onesposobljenosti (ako je dopušteno)</i>		
33	Security protocols <i>Sigurnosni protokoli</i>	Security level: <i>Level sigurnosti:</i> Local requirements: <i>Lokalni zahtjevi:</i>		
33	Effective tanker/terminal communications <i>Tanker/terminal komunikacija je učinkovita</i>	Primary system: <i>Primarni način:</i> Backup system: <i>Dodatni način:</i>		
35	Operational supervision and watchkeeping <i>Nadzor nad operacijama pretakanja je učinkovit</i>	Tanker: Terminal:		
37 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions <i>Određeni su namjenski prostori za pušenje i poštuju se propisi o zabrani rada otvorenim plamenom</i>	Tanker: Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors <i>Maksimalna snaga vjetrova, morske struje i valova te drugih vremenskih utjecaja</i>	Stop cargo transfer: <i>Obustava prekrcaja tereta:</i> Disconnect: <i>Odsposojeno:</i> Unberth: <i>Isplovio:</i>		
45 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling <i>Ograničenja za rukovanje teretom, opskrbom goriva te balastom</i>	Maximum transfer rates: <i>Maksimalna rata prekrcaja:</i> Topping-off rates: <i>Rata završne faze ukrcaja:</i> Maximum manifold pressure: <i>Maksimalni tlak na manifoldu:</i> Cargo temperature: <i>Temperatura tereta:</i> Other limitations: <i>Ostala ograničenja:</i>		

Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer (cont.)				
Part 6. Tanker i terminal: usuglašeni postupci prije pretakanja tereta				
Part 5 item	Agreement <i>Usuglašeni postupci</i>	Details <i>Detalji</i>	Tanker initials	Terminal initials
45 46	Pressure surge control <i>Kontrola tlačnih udara</i>	Minimum number of ship's cargo tanks open: <i>Minimalan broj brodskih teretnik tankova koji smiju biti otvoreni</i> Ship tank switching protocols: <i>Protokoli za prebacivanje između brodskih tankova</i> Minimum number of shore tanks open: <i>Minimalan broj otvorenih tankova terminala</i> Shore tank switching protocols: <i>Protokoli prebacivanja između tankova terminala</i> Full load rate: <i>Maksimalna brzina pretakanja:</i> Topping-off rate: <i>Rata završne faze prekrcaja</i> Closing time of automatic valves: <i>Vrijeme potrebno za zatvaranje automatskih ventila:</i>		
46	Cargo transfer management procedures <i>Postupci upravljanja prekrcajem tereta</i>	Action notice periods: <i>Vremenski periodi obavijesti prije operativnih radnji:</i> Transfer stop protocols: <i>Protokoli zaustavljanja prekrcaja</i>		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed <i>Uobičajeni postupci za redovite provjere tijekom prekrcaja su usuglašeni</i>	Routine transferred quantity checks: <i>Redovne provjere količine prekrcanog tereta:</i>		
51	Emergency signals <i>Signali u slučaju žurnosti su usuglašeni</i>	Tanker: <i>Tanker:</i> Terminal: <i>Terminal:</i>		
55	Tank venting system <i>Sustav za ozračivanje tankova</i>	Procedure: <i>Procedure:</i>		
55	Closed operations <i>Zatvoren postupak rada</i>	Requirements: <i>Zahtjevi:</i>		
56	Vapour return line <i>Cjevovod povratnih para</i>	Operational parameters: <i>Operativni parametri:</i> Maximum flow rate: <i>Maksimalna brzina pretakanja</i>		
60	Nitrogen supply from terminal <i>Opskrba dušikom s terminala</i>	Procedures to receive: <i>Postupci prije prijema tereta:</i> Maximum pressure: <i>Maksimalni tlak:</i> Flow rate: <i>Brzina pretakanja:</i>		

Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer (cont.) Part 6. Tanker i terminal: usuglašeni postupci prije pretakanja				
Part 5 item ref	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: cargo tank relief valve settings <i>Samo za tanker za ukapljen plin: Postavke odušnog ventila brodskog tanka za teret</i>	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:		
XX	Exceptions and additions <i>Izuzeci i dopune</i>	Special issues that both parties should be aware of: <i>Posebna pitanja s kojima bi obje strane trebale biti upoznate:</i>		

Date and time: _____
Datum i vrijeme.

Tanker: _____
Tanker:

Port and berth: _____
Luka i vez:

Terminal: _____
Terminal:

Product to be transferred: _____
Teret za prekrcaj:

Part 7A. General tanker: checks pre-transfer <i>Dio 7A. Općenito tanker: provjere prije pretakanja</i>			
Item	Check	Status	Remarks/ <i>Napomene</i>
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty (23.7.5) <i>Prijenosne posude za skupljanje kapljevina nalaze se na ispravnim mjestima i prazne su</i>	☐ Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan (12.1.13.4) <i>Ventili za dovod inertnog plina na svakom teretnom tanku osigurani su u skladu s planom utovara</i>	☐ Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% (11.1.3) <i>Sustav inertnog plina osigurava inertni plin s udjelom kisika ne većim od 5%</i>	☐ Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational (12.1.6.6.1) <i>Alarmi za uzbunjivanje poradi visokog nivoa u tankovima tereta su ispravni i u funkciji</i>	☐ Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured (23.3) <i>Svi otvori na tankovima tereta, balasta i pogonskog goriva su zatvoreni i osigurani</i>	☐ Yes	

Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned <i>Dio 7B. Tanker: provjere prije pretakanja ukoliko je planirano pranje sirovom naftom</i>			
Item	Check	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal (12.5.2, 21.2.3) <i>Kontrolne liste za pranje sirovom naftom prije dolaska tankera, sukladno odobrenom priručniku za pranje sirovom naftom, dostavljen je terminalu</i>	☐ Yes	
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual (12.5.2, 21.6) <i>Kontrolne liste za pranje sirovom naftom, namijenjene uporabi prije, tijekom i nakon pranja, nalaze se na mjestu i spremne su za popunjavanje, sukladno odobrenim priručnikom za pranje sirovom naftom</i>	☐ Yes	

ISGOTT Checks after pre-transfer conference Ship/Shore Safety Checklist

Brod/Obala sigurnosna kontrolna lista- provjere nakon sastanka prije pretakanja tereta

For tankers that will perform tank cleaning alongside and/or gas freeing alongside

Za tankere koji će na vezu obavljati čišćenje teretnih tankova i/ili odplinjenja

Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
Dio 7C. Tanker: provjere prije čišćenja teretnih tankova i/ili odplinjenja			
Item	Check	Status	Remarks/Napomene
91	Permission for tank cleaning operations is confirmed (21.2.3, 21.4, 25.4.3) <i>Operacija čišćenja teretnih tankova je dopuštena</i>	☐ Yes	
92	Permission for gas freeing operations is confirmed (12.4.3) <i>Operacija provođenja otplinjenja je dopuštena</i>	☐ Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed (12.3.2, 21.4, 21.6) <i>Postupci čišćenja teretnih tankova su usuglašeni</i>	☐ Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal (10.5) <i>Ukoliko je potreban ulazak u teretni tank, postupci ulaska su usuglašeni s terminalom</i>	☐ Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed (12.1, 21.2, 21.4) <i>Prihvatni objekti i zahtjevi za prihvrat otpada su potvrđeni</i>	☐ Yes	

Declaration**Izjava**

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:
Mi, dolje potpisani, provjerili smo stavke u dijelovima od 1 do 7, kako je označeno i potpisano u nastavku

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival <i>Dio 1A. Tanker: provjere prije uplova</i>	☐	☐
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system <i>Dio 1B. Tanker: provjere prije uplova ako se koristi susutav za inerti plin</i>	☐	☐
Part 2. Terminal: checks pre-arrival <i>Dio 2. Provjere prije uplova broda</i>	☐	☐
Part 3. Tanker: checks after mooring <i>Dio 3. Tanker: provjere nakon priveza broda</i>	☐	☐
Part 4. Terminal: checks after mooring <i>Dio 4. Terminal: Provjere nakon priveza broda</i>	☐	☐
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference <i>Dio 5A. tanker i terminal: Sastanak prije početka pretakanja</i>	☐	☐
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer <i>Dio 5B. Tanker i terminal: kemikalije u razlivenom stanju. Provjere prije pretakanja</i>	☐	☐
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer <i>Dio 5C Tanker i terminal: ukapljeni plit. Provjere prije pretakanja</i>	☐	☐
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer <i>Dio 6. Tanker i terminal: usuglašeni postupci prije pretakanja</i>	☐	☐
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer <i>Dio 7A. Općenito tanker: provjere prije pretakanja tereta</i>	☐	☐
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned <i>Dio 7B. Tanker: provjere prije pretakanja ukoliko je planirano pranje sirovom naftom</i>	☐	☐
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing <i>Dio 7C. Tanker: provjere prije čišćenja teretnih tankova i/ili odplinjenja</i>	☐	☐

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

Sukladno sa smjernicama iz poglavlja 25 ISGOTT-a, uvjerali smo se da su uneseni podaci prema našem najboljem saznanju točni te da su tanker i terminal suglasni za provođenje prekrcaja.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 8 and 9 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than __hours for the tanker and not more than __hours for the terminal.

Također smo se usuglasili provoditi ponovljene provjere navedene u dijelovima 8 i 9 ISGOTT SSSCL obrasca, koje se trebaju obavljati u razmacima ne dužim od __ sati za tanker i __ sati za terminal.

If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

Ako saznamo za bilo koju promjenu statusa bilo koje stavke, o tome ćemo odmah obavijestiti drugu stranu.

Tanker	Terminal
Name <i>Ime</i>	Name <i>Ime</i>
Rank <i>Svojstvo</i>	Position
Signature <i>Potpis</i>	Signature <i>Potpis</i>
Date <i>Datum</i>	Date <i>Datum</i>
Time <i>Vrijeme</i>	Time <i>Vrijeme</i>

ISGOTT Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Brod/Obala sigurnosna kontrolna lista – provjere tijekom pretakanja

Repetitive checks

Višestruke provjere

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer								
Dio 8. Tanker: višestruke provjere tijekom i nakon pretakanja								
Item ref	Check	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Remarks/Primjedbe
Interval time:hrs								
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational <i>Uređaji za mjerenje tlaka i kisika u sustavu inertnog plina su operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational <i>Sustav za inertni plin i pripadajuća oprema su operativni</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure <i>U teretnim tankovima održava se pozitivni atmosferski tlak</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
18	Mooring arrangement is effective <i>Sustav privezivanja je učinkovit</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
19	Access to and from the tanker is safe <i>Pristup u/lz tankera je siguran</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
20	Scuppers and savealls are plugged <i>Otvori na palubi i sabirni spremnici su začepljeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
23	External openings in superstructures are controlled <i>Vanjski otvori na brodskom nadgrađu se kontroliraju</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
24	Pumproom ventilation is effective <i>Ventilacija u prostoriji sa pumpama je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
28	Tanker is ready to move at agreed notice period <i>Tanker je spreman za pomicanje u dogovorenom roku</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
29	Fendering is effective <i>Zaštita odbojnicima je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
33	Communications are effective <i>Komunikacija je djelotvorna</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate <i>Nadzor manipulacije teretom i održavanje straže su odgovarajući</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	

36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency <i>Broj osoblja za postupanje u hitnim slučajevima je zadovoljavajući</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with <i>Poštuju se zabrane pušenja i korištenje prostora namjenjenog za pušenje</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
38	Naked light restrictions are complied with <i>Poštuje se zabrana upotrebe otvorenog plamena</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with <i>Upravljanje električnim uređajima i opremom u zonama opasnosti provodi se u skladu sa sigurnosnim zahtjevima</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
40 41 42 51	Emergency response preparedness is satisfactory <i>Spremnost za odgovor na izvanredne situacije je zadovoljavajuća</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective <i>Izolacija električnog spoja tankera/terminala je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed <i>Način ozračivanja tankova i zatvorenog postupka rada su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed <i>Ventili inertnog plina na pojedinačnim teretnim tankovima podešeni su prema dogovoru</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen <i>Sustav inertnog plina osigurava inertni plin s udjelom kisika ne većim od 5%</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational <i>Alarmi za uzbunjivanje poradi visokog nivoa u tankovima tereta su ispravni i u funkciji</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
Initials Paraf								

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer								
Dio 9. Terminal: ponovljene provjere tijekom i nakon pretakanja								
Item ref	Check	Time	Time	Time	Time	Time	Time	Remarks/Primjedbe
Interval time:..... hrs								
18	Mooring arrangement is effective <i>Sustav privezivanja je učinkovit</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
19	Access to and from the terminal is safe <i>Pristup na/sa terminala je siguran</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
29	Fendering is effective <i>Zaštita odbojnicima je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
32	Spill containment and sumps are secure <i>Oprema za sprječavanje izljevanja je osigurana</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
33	Communications are effective <i>Komunikacija je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate <i>Nadzor i održavanje straže su učinkoviti</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency <i>Broj osoblja za postupanje u hitnim slučajevima je zadovoljavajući</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established <i>Područja zabrane pušenja i prostor namjenjen za pušenje su označeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
38	Naked light restrictions are established <i>Zabrana upotrebe otvorenog plamena je dogovorena</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with <i>Upravljanje električnim uređajima i opremom u zonama opasnosti provodi se u skladu sa sigurnosnim zahtjevima</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
40 41 47 51	Emergency response preparedness is satisfactory <i>Spremnost za odgovor na izvanredne situacije je zadovoljavajuća</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective <i>Izolacija električnog spoja tankera/terminala je učinkovita</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed <i>Način ozračivanja tankova i zatvorenog postupka rada su usuglašeni</i>	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	☐ Yes	
Initials Paraf								

Brod/Obala sigurnosna kontrolna lista
Ship/shore safety checklist

za ukrcaj ili iskrcaj brodova za suhi rasuti teret
for loading or unloading dry bulk cargo carriers

Datum

Date

Luka

Port

Terminal/vez

Terminal/Quay

Raspoloživa dubina vode na vezu

Available depth of water at berth

Najmanji zračni gaz

Minimum air draught

Ime broda

Ship's name

Gaz na dolasku/pročitano/izračunato

Arrival draught /read/calculated

Zračni gaz

Air draught

Izračunati gaz odlaska

Calculated departure draught

Zračni gaz

Air draught

Zapovjednik i predstavnik terminala, ili njihovi zastupnici, zajednički moraju ispuniti kontrolnu listu.

Šira objašnjenja o kontrolnim pitanjima dana su dodatku 4 BLU Kodeksa. Sigurnosne operacije zahtijevaju da na sva pitanja bude potvrđan odgovor u predviđene kućice, ako to nije slučaj mora se navesti razlog te postignuti dogovor između broda i terminala o neophodnim mjerama opreza. Ako se smatra da pitanje nije primjenjivo upisati nije primjenjivo/N/P), uz popratno objašnjenje.

The master and terminal, or their representatives, should complete the checklist jointly. Advice on points to be considered is given in the accompanying guidelines. The safety of operations requires that all questions should be answered affirmatively and the boxes ticked. If this is not possible, the reason should be given, and agreement reached upon precautions to be taken between ship and terminal. If a question is considered to be not applicable write »N/A«, explaining why if appropriate.

	SHIP	TERMINAL
Da li su dubina vode na vezu i zračni gaz dostatni za završetak operacija s teretom? <i>Is the depth of water at the berth, and the air draught, adequate for the cargo operations to be completed?</i>	☐	☐
Da li je vez broda siguran od vremenskih prilika, plime, oseke, utjecaja morske struje, ostalih privezanih plovila te prometa. <i>Are mooring arrangements adequate for all local effects of tide, current, weather, traffic and craft alongside?</i>	☐	☐

Da li je brod uvijek spreman za isplovljenje u slučaju nužde? <i>In emergency, is the ship able to leave the berth at any time?</i>	☐	☐
Da li je pristup između privezanog broda i obale siguran? <i>Is there safe access between the ship and warf?</i> Nadzor pristupa brod/terminal, upiši odgovarajuće <i>Tended by ship/terminal, cross out as appropriate</i>	☐	☐
Da li je usaglašeni komunikacijski sustav između broda/terminala ispravan? <i>Is the agreed ship/terminal communication system operative</i> Način komuniciranja <i>Communication method</i> Jezik <i>Language</i> Radni kanali/telefonski br. <i>Radio channels/phone numbers</i>	☐	☐
Da li osobe za komunikaciju za vrijeme operacija usko surađuju? <i>Are the liaison contact persons during operations positively identified?</i> Osobe za vezu od strane broda <i>Ship contact persons</i> Osobe za vezu od strane terminala <i>Shore contact person(s)</i> Mjesto operacija <i>Location</i>	☐	☐
Da li je posada na brodu, i odgovarajuće osoblje na terminalu spremno za slučaj nužde? <i>Are adequate crew on board, and adequate staff in terminal, for emergency?</i>	☐	☐
Da li su operacije ukrcaja goriva najavljene i dogovorene? <i>Have any bunkering operations been advised and agreed?</i>	☐	☐
Da li su bilo kakvi namjeravani popravci na obali ili brodu najavljeni i dogovoreni? <i>Have any intended repairs to warf or ship whilst alongside been advised and agreed?</i>	☐	☐
Da li su postupci za izvještavanje te zapisi o šteti uslijed teretnih operacija dogovoreni? <i>Has a procedure for reporting and recording damage from cargo operation been agreed?</i>	☐	☐
Da li su brodu dostavljeni propisi luke i terminala uključujući zahtjeve za sigurnost, i sigurnosnu zaštitu, onečišćenje okoliša te postupci u slučaju nužde? <i>Has the ship been provided with copies of the port and terminal regulations, including safety and pollution requirements and details of emergency Services?</i>	☐	☐
Da li je krcatelj dostavio zapovjedniku svojstva tereta u skladu s odredbama glave VI SOLAS konvencije? <i>Has the shipper provided the master with the properties of the cargo in accordance with the requirement of chapter VI of SOLAS?</i>	☐	☐
Da li je atmosfera u skladištima i zatvorenim prostorima sigurna za slučaj ulaska u te prostore, da li je fumigirani teret identificiran i da li je dogovoreno praćenje atmosfere od strane broda i terminala? <i>Is the atmosphere safe in holds and enclosed spaces to which access may be required, have fumigated cargoes been identified, and has need for monitoring of atmosphere been agreed by ship and terminal?</i>	☐	☐

Da li je količinski kapacitet rukovanja teretom i bilo kakva ograničenja transporta tereta do svake naprave za ukrcaj/iskrcaj proslijeđene na brod/terminal? <i>Have the cargo handling capacity and any limits of travel for each loader/unloader been passed to the ship/terminal?</i> Naprava za ukrcajUkrcajno/iskrcajna norma t/sat <i>Loader Rate tonnes/hr</i> Naprava za ukrcajUkrcajno/iskrcajna norma t/sat <i>Loader Rate tonnes/hr</i>	☐	☐
Da li je plan ukrcaja ili iskrcaja tereta uračunat za sve faze krcanja/debalastiranja ili iskrcaja i balastiranja? <i>Has a cargo loading or unloading plan been calculated for all stages of loading/deballasting or unloading/ballasting?</i> Preslika pohranjena kod <i>Copy logged with</i>	☐	☐
Da li su predviđena skladišta za ukrcaj/iskrcaj tereta jasno naznačena u planu tereta prikazujući faze rada, da li je naznačena vrsta i količina tereta koja se ukrcava u brodsko skladište? <i>Have the holds to be worked been clearly identified in the loading or unloading plan, showing the sequence of work, and the grade and tonnage of cargo to be transferred each time the hold is worked?</i>	☐	☐
Da li je razmatrana mogućnost da se teret u skladištima poravnava, te da li je način i opseg dogovoren? <i>Has the need for trimming of cargo in the holds been discussed and the method and extent been agreed?</i>	☐	☐
Da li predstavnici broda i terminala razumiju i prihvataju da, u slučaju da se program balastiranja ne provodi u skladu s operacijama s teretom, da će biti potrebno prekinuti s operacijama s teretom dok se balasne operacije ponovo ne usklade s programom? <i>Do both ship and terminal understand and accept that if the ballast programme becomes out of step with the cargo operation, it will be necessary to suspend cargo operation until the ballast operation has caught up?</i>	☐	☐
Da li je namjeravani postupak čišćenja ostatka tereta u skladištima tijekom iskrcaja objašnjen i prihvaćen od strane broda? <i>Have the intended procedures to for removing cargo residues lodged in the holds while unloading, been explained to the ship and accepted?</i>	☐	☐
Da li su postupci ravnanja nakrcanog broda jasno određeni i dogovoreni? <i>Have the procedures to adjust the final trim of the loading ship been decided and agreed?</i> Zaostala količina tereta na teretnoj traci terminala? <i>Tonnage held by the terminal conveyor system?</i>	☐	☐
Da li je terminal obaviješten o potrebnom vremenu da se brod pripremi za isplavljenje nakon teretnih operacija? <i>Has the terminal been advised of the time required for the ship to prepare for sea, on completion of cargo work?</i>	☐	☐

SUGLASNO GORE NAVEDENIM:
THE ABOVE HAS BEEN AGREED:

Vrijeme:.....
Time

U ime broda:.....
For ship

Rang/Zvanje:.....
Rank

Datum:.....
Date

U ime terminala:.....
For terminal

Djelatnik/Zvanje:.....
Position/Title

SIGURNOSNA KONTROLNA LISTA ZA SNABDIJEVANJE BRODOVA GORIVOM
BUNKERING CHECKLIST

Odgovornost za operaciju snabdijevanja broda gorivom snosi zapovjednik broda. Mora biti omogućeno trenutno prekidanje rada pumpi s mjesta u blizini manifolda. Ova kontrolna lista mora biti ispunjena i potpisana prije početka snabdijevanja gorivom.	<i>The overall responsibility with the bunkering operation shall lie with the master of the receiving ship. It shall be possible to stop the bunkering supply pumps momentarily at a place close to the manifold on supplier. This checklist shall be filled in before a ship receives bunkers.</i>		
Ime broda: <i>Ship's name:</i>	Naziv snabdjevača: <i>Bunker supplier</i>		
Za pozitivan odgovor označi kvadratić ☒ <i>For an affirmative answer, please tick the box ☒.</i>	Brod/ <i>Ship</i>	Snabdjevač/ <i>Supplier</i>	
1. Da li brod i snabdjevač prihvaćaju područje određeno za snabdijevanje uzimajući u obzir vremenske prilike, prognozu, morski i kopneni promet i sigurnosne mjere? <i>Do the ship and the supplier accept the area for the bunkering operation, taking into account weather conditions, weather forecast, shipping and shore traffic and safety conditions?</i>	☐	☐	
2. Da li je brod sigurno privezan/usidren, siz postavljen i spreman za isplovljenje? <i>Is the ship safely moored/anchored, gangway in place, and ready for sailing?</i>	☐	☐	
3. Da li je učinkovita straža na brodu i snabdjevaču osigurana? <i>Has efficient ship and supplier watch been established?</i>	☐	☐	
4. Da li su postavljeni propisani signali za snabdijevanje gorivom (Crveno svjetlo i/ili B zastava) <i>Are required signals indicating bunkering operations displayed (Red Light and/or B flag)?</i>	☐	☐	
5. Da li je pripremljen i prihvaćen plan bunkera, maksimalna rata pumpanja i rata topping-up od strane odgovornih osoba? <i>Is bunkering plan prepared and agreed, maximum pump rate and pressure and topping up pump rate agreed by the responsible persons?</i>	☐	☐	
6. Da li je uspostavljena učinkovita komunikacija između broda i snabdjevača i na brodu? <i>Is efficient communication system established between the ship and supplier, and on board?</i>	☐	☐	
7. Da li su dogovoreni znakovi za opasnost i hitno zaustavljanje? <i>Have emergency signals and shutdown procedures been agreed?</i>	☐	☐	
8. Da li su određene osobe za stalni nadzor operacija snabdijevanja i za hitno zaustavljanje? <i>Are persons in charge for supervision of the bunkering operation and emergency shut down at all times by ship and supplier nominated?</i>	☐ Navedi: <i>Name:</i>	☐ Navedi: <i>Name:</i>	

9. Da li su određene zone zabranjenog pušenja i zabranjenog pristupa i postavljena upozorenja? <i>NO SMOKING and NO ADMITANCE areas designated and warning signs posted?</i>	☐	☐
10. Da li su postavljeni čepovi na manikele i sakupljači curenja? <i>Are all scuppers and spill trays in position on ship and supplier?</i>	☐	☐
11. Da li su prekinuti svi radovi s otvorenim plamenom i ugašena nezaštićena svjetla prije početka operacija bunkera? <i>Hot work and/or naked light ceased prior bunkering?</i>	☐	☐
12. Da li je protupožarna oprema i oprema za onečišćenje provjerena i spremna za upotrebu? <i>Is firefighting and anti-pollution equipment checked and ready for use?</i>	☐	☐
13. Da li su crijeva za snabdijevanje redovno testirane i u dobrom stanju? <i>Have the hoses for the bunkering operations been regularly tested and are they in a good condition?</i>	☐	☐
14. Da li su crijeva za snabdijevanje sigurno spojene i osigurane između broda i snabdjevača? <i>Have the bunkering hoses been satisfactorily connected and suspended on ship and supplier?</i>	☐	☐
15. Da li su proučene i zadovoljene odredbe svih propisa koji se odnose na sigurnost i zaštitu okoliša? <i>Are checked and satisfied all regulations for safety and pollution prevention?</i>	☐	☐
16. Da li je spreman plan za opasnost i način stupanja s državnim službama za slučajeve onečišćenja, incidenata ugroze sigurnosti i sigurnosne zaštite? <i>Is an contingency plan and nearest national contact points ashore for oil pollution, safety and security incidents available?</i>	☐	☐
U slučaju i jednog negativnog odgovora ne smije se započeti snabdjevanje gorivom. <i>In case of any negative answer bunkering operation must not be commenced.</i>		

Mi smo izvršili sve provjere po kontrolnoj listi, kao i ostale provjere po propisima, i potvrđujemo da su dani odgovori prema našem najboljem znanju istiniti.

We have checked the items on the checklist, and other checks as required by laws and regulations, and we confirm that the answers given are correct to the best of our knowledge.

Mjesto/*Place*.....

Datum i vrijeme.....
Date and time

Vrijeme početka/*Time of start*.....

Predviđeno vrijeme završetka
Estimated time of completion:

Za brod potpis odgovorne osobe <i>For ship:</i> Ime, Prezime, Svojstvo: <i>Name, Surname, Rank</i>	Za snabdjevača goriva potpis odgovorne osobe <i>For supplier signature of the responsible person:</i> Ime, Prezime, Svojstvo: <i>Name, Surname, Rank</i>
Obaviještena Lučka uprava Port Authority notified	Obaviještena Lučka kapetanija Harbour Master's Office notified

Jedan primjer ove kontrolne liste ostaje brodu, jedan snabdjevaču, jedan primjer se dostavlja Lučkoj upravi, te jedan Lučkoj kapetaniji.

One copy is to be retained on board the vessel, one copy to be retained by the supplier, one copy forwarded to the Port Authorities, and one to the Harbour Master's.

SIGURNOSNA KONTROLNA LISTA ZA SNABDIJEVANJE BRODOVA GORIVOM
BUNKERING CHECKLIST

Odgovornost za operaciju snabdijevanja broda gorivom snosi zapovjednik broda. Mora biti omogućeno trenutno prekidanje rada pumpi s mjesta u blizini manifolda. Ova kontrolna lista mora biti ispunjena i potpisana prije početka snabdijevanja gorivom.	<i>The overall responsibility with the bunkering operation shall lie with the master of the receiving ship. It shall be possible to stop the bunkering supply pumps momentarily at a place close to the manifold on supplier. This checklist shall be filled in before a ship receives bunkers.</i>		
Ime broda: <i>Ship's name:</i>	Naziv snabdjevača: <i>Bunker supplier</i>		
Za pozitivan odgovor označi kvadratić ☒ <i>For an affirmative answer, please tick the box ☒.</i>	Brod/ <i>Ship</i>	Snabdjevač/ <i>Supplier</i>	
1. Da li brod i snabdjevač prihvaćaju područje određeno za snabdijevanje uzimajući u obzir vremenske prilike, prognozu, morski i kopneni promet i sigurnosne mjere? <i>Do the ship and the supplier accept the area for the bunkering operation, taking into account weather conditions, weather forecast, shipping and shore traffic and safety conditions?</i>	☐	☐	
2. Da li je brod sigurno privezan/usidren, siz postavljen i spreman za isplovljenje? <i>Is the ship safely moored/anchored, gangway in place, and ready for sailing?</i>	☐	☐	
3. Da li je učinkovita straža na brodu i snabdjevaču osigurana? <i>Has efficient ship and supplier watch been established?</i>	☐	☐	
4. Da li su postavljeni propisani signali za snabdijevanje gorivom (Crveno svjetlo i/ili B zastava) <i>Are required signals indicating bunkering operations displayed (Red Light and/or B flag)?</i>	☐	☐	
5. Da li je pripremljen i prihvaćen plan bunkera, maksimalna rata pumpanja i rata topping-up od strane odgovornih osoba? <i>Is bunkering plan prepared and agreed, maximum pump rate and pressure and topping up pump rate agreed by the responsible persons?</i>	☐	☐	
6. Da li je uspostavljena učinkovita komunikacija između broda i snabdjevača i na brodu? <i>Is efficient communication system established between the ship and supplier, and on board?</i>	☐	☐	
7. Da li su dogovoreni znakovi za opasnost i hitno zaustavljanje? <i>Have emergency signals and shutdown procedures been agreed?</i>	☐	☐	
8. Da li su određene osobe za stalni nadzor operacija snabdijevanja i za hitno zaustavljanje? <i>Are persons in charge for supervision of the bunkering operation and emergency shut down at all times by ship and supplier nominated?</i>	☐ Navedi: <i>Name:</i>	☐ Navedi: <i>Name:</i>	

9. Da li su određene zone zabranjenog pušenja i zabranjenog pristupa i postavljena upozorenja? <i>NO SMOKING and NO ADMITANCE areas designated and warning signs posted?</i>	☐	☐
10. Da li su postavljeni čepovi na manikele i sakupljači curenja? <i>Are all scuppers and spill trays in position on ship and supplier?</i>	☐	☐
11. Da li su prekinuti svi radovi s otvorenim plamenom i ugašena nezaštićena svjetla prije početka operacija bunkera? <i>Hot work and/or naked light ceased prior bunkering?</i>	☐	☐
12. Da li je protupožarna oprema i oprema za onečišćenje provjerena i spremna za upotrebu? <i>Is firefighting and anti-pollution equipment checked and ready for use?</i>	☐	☐
13. Da li su crijeva za snabdijevanje redovno testirane i u dobrom stanju? <i>Have the hoses for the bunkering operations been regularly tested and are they in a good condition?</i>	☐	☐
14. Da li su crijeva za snabdijevanje sigurno spojene i osigurane između broda i snabdjevača? <i>Have the bunkering hoses been satisfactorily connected and suspended on ship and supplier?</i>	☐	☐
15. Da li su proučene i zadovoljene odredbe svih propisa koji se odnose na sigurnost i zaštitu okoliša? <i>Are checked and satisfied all regulations for safety and pollution prevention?</i>	☐	☐
16. Da li je spreman plan za opasnost i način stupanja s državnim službama za slučajeve onečišćenja, incidenata ugroze sigurnosti i sigurnosne zaštite? <i>Is an contingency plan and nearest national contact points ashore for oil pollution, safety and security incidents available?</i>	☐	☐
U slučaju i jednog negativnog odgovora ne smije se započeti snabdjevanje gorivom. <i>In case of any negative answer bunkering operation must not be commenced.</i>		

Mi smo izvršili sve provjere po kontrolnoj listi, kao i ostale provjere po propisima, i potvrđujemo da su dani odgovori prema našem najboljem znanju istiniti.

We have checked the items on the checklist, and other checks as required by laws and regulations, and we confirm that the answers given are correct to the best of our knowledge.

Mjesto/*Place*.....

Datum i vrijeme.....
Date and time

Vrijeme početka/*Time of start*.....

Predviđeno vrijeme završetka
Estimated time of completion:

Za brod potpis odgovorne osobe <i>For ship:</i> Ime, Prezime, Svojstvo: <i>Name, Surname, Rank</i>	Za snabdjevača goriva potpis odgovorne osobe <i>For supplier signature of the responsible person:</i> Ime, Prezime, Svojstvo: <i>Name, Surname, Rank</i>
Obaviještena Lučka uprava Port Authority notified	Obaviještena Lučka kapetanija Harbour Master's Office notified

Jedan primjer ove kontrolne liste ostaje brodu, jedan snabdjevaču, jedan primjer se dostavlja Lučkoj upravi, te jedan Lučkoj kapetaniji.

One copy is to be retained on board the vessel, one copy to be retained by the supplier, one copy forwarded to the Port Authorities, and one to the Harbour Master's.

PORT OF PLOCE AUTHORITY PORT OF PLOCE UN LOCATOR CODE: HRPLE PORT ID NUMBER:21473	SECURITY AND EMERGENCY CONTACT LIST In the case of major SEABORNE INCIDENTS (pollution, collision, grounding, sinking, fire) BOMB THREAT/TERRORISM, MEDICAL EMERGENCY OF VITAL IMPORTANCE, DISTURBANCE				PRESENT MARITIME SECURITY LEVEL
MARITIME SECURITY AND SAFETY POINT OF CONTACT	NAME	OFFICE PHONE	24 HRS CONTACT	VHF CH CONTACT	
PLOCE TRAFFIC PORT SECURITY OFFICER	Duty Officer Zvonimir Vrankic PSO	Tel:+385 (0)20 414 577 Mob:+385 (0) 99 194 7800 E-mail: lkc@ppa.hr Mob:+385 (0) 98 98 26 999 (ISPS) E-mail: zvonimir.vrankic@ppa.hr	Tel:+385 (0)20 414 577 Mob:+385 (0) 99 194 7800 E-mail: lkc@ppa.hr VHF: Ch. 09	Ch. 09 (156,450 MHz)	PRIORITY CALL <i>PRVENSTVO POZIVA</i>
HARBOUR MASTER'S OFFICE	OIC Duty Officer	Tel:+385 (0)20 679 008 Mob:+385 (0)98 982 7352 E-mail: plpompromet@pomorstvo.hr	VHF Chanel: 10 and 16	Ch. 10 (156,500MHz)	
BORDER POLICE PP PLOCE	OIC Duty Officer	Tel:+385 (0)20 444 102/103 E-mail: pomgp.ploce@mup.hr	Tel:+385 (0)20 444 102/103 E-mail: pomgp.ploce@mup.hr		
FIRST AID/AMBULANCE EMERGENCY NUMBER	OIC	Tel:+385 (0)20 679 702 Tel:+385 112	+385 (0)20 679 702		
PORT FACILITY (TERMINAL) Contact	OIC	Tel:+385 _____	Mob:+385 _____	CH. No. _____	
SHIP'S AGENT	OIC	Tel:+385 _____ Mob:+385 _____ E.mail: _____	Mob:+385 (0) _____		

Obveza agenta broda: A) UPISATI KONTAKT PODATKE, B) OBVEZNO DOSTAVITI/URUČITI LISTU ZAPOVJEDNIKU BRODA PRILIKOM PRIVEZA UZ OBALU I PUTEM E-MAIL